

न nor दानैः by gifts न च nor क्रियाभिः by rituals न
 nor उग्रैः by severe तपोभिः (by) austerities एवं such
 रूपः form अहम् I त्वदन्येन to any other than thee
 नृलोके in the world of men द्रष्टुम् शक्यः am I visible.

Neither by the study of the Veda and of
 Yajna, nor by gifts, nor by rituals, nor by
 severe austerities, am I in such Form visible,
 in the world of men, to any other than thee,
 O great hero of the Kurus.

मा ते व्यथा मा च विमूढभावो

दृष्ट्वा रूपं घोरमीदृङ्ममेदम् ॥

व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं

तदेव मे रूपमिदं प्रपश्य ॥४६॥

XI. 49.

ईदृक् So घोरम् terrible मम of mine इदम् this रूपम्
 form दृष्ट्वा having seen मा not ते thine व्यथा fear
 विमूढभावः bewildered state (अस्तु be) मा च nor
 व्यपेतभीः with (thy) fears dispelled प्रीतमनाः with
 gladdened heart च and पुनः again त्वम् thou मे of
 mine तत् इदं this (former) रूपम् एव form प्रपश्य see
 (now).

Be not afraid nor bewildered, having be-
 held this Form of Mine, so terrific. With
 thy fears dispelled and with gladdened heart,
 now see again this (former) Form of Mine.

संजय उवाच ॥

इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा

स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः ॥

आश्वासयामास च भीतमेनं

भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा ॥५०॥